

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 1 di 9

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto:

GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Questa cartella informativa riguarda i seguenti prodotti:

Numero di articolo: 86396003 - 450 G GRASSO P.INGRANAGGI FT 3

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso generale:

grassi.

Solo per scopi industriali

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Werkzeuge und Schleifmittel

Via/casella post.: Zürichstrasse 38b

CAP, Luogo: 8306 Brütisellen
Svizzera

WWW: www.pferd-vsm.ch

E-mail: info@pferd-vsm.ch

Telefono: +41 044 805 28 28

Telefax: +41 044 805 28 00

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):

Telefono: +41 044 805 28 28

1.4 Numero telefonico di emergenza

Swiss Toxicological Information

Telefono: +41 44 251 51 51 o 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del Regolamento CE 1272/2008 (CLP)

Aquatic Chronic 3; H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (CLP)

Indicazioni di pericolo: H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza: P273 Non disperdere nell'ambiente.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Speciale etichettatura

EUH208 Contiene N-1-Naftilanilina. Può provocare una reazione allergica.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 2 di 9

2.3 Altri pericoli

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

Risultati della valutazione PBT e vPvB:

Nessun dato disponibile

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica: Grasso lubrificante contenente oli minerali con bentonite come agente addensatore

Ingredienti pericolosi:

Identificazione	Nome	Contenuto	Classificazione
REACH 01-2119488764-27-xxxx CE N. 201-983-0 CAS 90-30-2	N-1-Naftilanilina	< 0,5 %	Acute Tox. 4; H302. Skin Sens. 1; H317. STOT RE 2; H373. Aquatic Acute 1; H400 (Fattore M = 1). Aquatic Chronic 1; H410 (Fattore M = 1).
REACH 01-2119471836-27-xxxx CE N. 231-555-9 CAS 7632-00-0	Sodio nitrito	< 0,5 %	Ox. Sol. 3; H272. Acute Tox. 3; H301. Aquatic Acute 1; H400 (Fattore M = 1).
REACH 01-2119777867-13-xxxx CE N. 202-414-9 CAS 95-38-5	2-(2-Eptadec-8-enil-2-imidazolin-1-il) etanolo	< 0,25 %	Acute Tox. 4; H302. Skin Corr. 1C; H314. STOT RE 2; H373. Aquatic Acute 1; H400 (Fattore M = 10). Aquatic Chronic 1; H410 (Fattore M = 1).

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

In caso di inalazione: Provvedere all' apporto di aria fresca. In caso di malessere consultare un medico.

In seguito a un contatto cutaneo:

Lavare le parti interessate con acqua e sapone. In caso di irritazioni della pelle consultare un medico.

Contatto con gli occhi:

Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10–15 minuti tenendo gli occhi aperti. In caso di irritazione oculare consultare l'oculista.

Ingestione:

Consultare un medico se i disturbi perdurano.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Può causare reazioni allergiche in persone già sensibilizzate.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 3 di 9

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi antincendio adeguati:

getto d'acqua a diffusione, Estintore a polvere, biossido di carbonio (anidride carbonica).

Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza:

Pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: ossidi di azoto (NOx), monossido di carbonio e biossido di carbonio.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Indossare un autorespiratore.

Ulteriori indicazioni:

Evitare l'insinuarsi d'acqua antincendio in acque di superficie o di bassofondo.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Indossare attrezzatura di protezione adatta. Provvedere ad una sufficiente aerazione.

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

In caso di diffusione in corsi d'acqua, nel suolo o in fogne informare le autorità competenti.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Raccogliere meccanicamente e provvedere allo smaltimento in contenitori adeguati.

Ulteriori indicazioni:

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Conservare soltanto nel contenitore originale. Conservare il recipiente ben chiuso.
temperatura di stoccaggio: 0 °C fino a 40°C.
Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta.

Indicazioni per lo stoccaggio comune:

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
Conservare lontano da ossidanti.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 4 di 9

7.3 Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale:

Tipo	Valore limite
Svizzera: Valore limite a lungo tempo	10 mg/m ³ (Valore limite per poveri., frazione inalabile)
Svizzera: Valore limite a lungo tempo	3 mg/m ³ (Valore limite per poveri., frazione respirabile)

8.2 Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione dell'ambiente di lavoro e/o a un impianto d'aspirazione sul posto di lavoro.

Protezione individuale

Controlli dell'esposizione professionale

Protezione apparato respiratorio:

In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.
Apparecchio per filtraggio corpuscolare P1 conforme a EN 143.

Protezione per le mani:

Guanti protettivi conformi a EN 374.
Materiale dei guanti: Caucciù di nitrile
Spessore: 0,3 mm
Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione chiusi, ermetici conformi a EN 166.

Protezione per il corpo:

Usare indumenti protettivi adatti.

Misure generali di igiene e protezione:

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

Controlli dell'esposizione ambientale

Vedi "6.2 Precauzioni ambientali".

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:	Forma: pastoso Colore: marrone chiaro
Odore:	di olio minerale
Soglia olfattiva:	Nessun dato disponibile
pH:	Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 5 di 9

Punto di fusione/punto di congelamento:	Nessun dato disponibile
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	> 300 °C (ASTM D86)
Punto d'infiammabilità:	> 200 °C (ASTM D92)
Velocità di evaporazione:	Nessun dato disponibile
Infiammabilità:	Nessun dato disponibile
Limiti di esplosione:	Nessun dato disponibile
Tensione di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità:	a 20 °C: 0,93 g/cm ³ (ASTM D1217)
Solubilità in acqua:	insolubile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione:	non spontaneamente infiammabile
Temperatura di decomposizione:	> 350 °C
Viscosità, cinematico:	Nessun dato disponibile
Proprietà esplosive:	Il prodotto è non esplosivo.
Caratteristiche che favoriscono l'infiammabilità	Nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Ulteriori indicazioni: Valore di penetrazione: 270 - 290 mm/10 (20°C; ISO 2137)

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

vedi 10.3

10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è stabile sotto normali condizioni di stoccaggio.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

nessuna reazione pericolosa nota

10.4 Condizioni da evitare

Nessun dato disponibile

10.5 Materiali incompatibili

ossidanti forti

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessun prodotto di decomposizione pericoloso, in caso di rispetto delle prescrizioni relative all'immagazzinaggio e alla manipolazione.

Decomposizione termica: > 350 °C

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 6 di 9

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta:	LD50 Ratto, per via orale: 2000 - 5000 mg/kg LC50 Ratto, per inalazione: > 5100 mg/m³/4h
Effetti tossicologici:	Tossicità acuta (per via orale): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti LD50 Ratto, per via orale: ATE 29310 mg/kg Tossicità acuta (dermico): Mancanza di dati. Tossicità acuta (per inalazione): Mancanza di dati. Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti Nessun effetto irritante. Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti Nessun effetto irritante. Sensibilizzazione delle vie respiratorie: Mancanza di dati. Sensibilizzazione della pelle: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti Contiene N-1-Naftilanilina. Può provocare una reazione allergica. Mutagenicità delle cellule germinali/Genotossicità: Mancanza di dati. Cancerogenicità: Mancanza di dati. Tossicità per la riproduzione: Mancanza di dati. Effetti sul o tramite il latte materno: Mancanza di dati. Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): Mancanza di dati. Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): Mancanza di dati. Pericolo in caso di aspirazione: Mancanza di dati.
Altre informazioni:	Esistono indicazioni N-1-Naftilanilina: LD50, Ratto, per via orale: 1625 mg/kg Esistono indicazioni 2-(2-Eptadec-8-enil-2-imidazolin-1-il)etanolo: LD50, Ratto, per via orale: 1265 mg/kg (OECD 401) LD50, Coniglio, dermico: > 2000 mg/kg (OECD 404)

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 7 di 9

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità per le acque: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
Esistono indicazioni N-1-Naftilanilina:
Tossicità batterica:
EC50 fango attivato: > 10000 mg/L (OECD 209).
Tossicità per le alghe:
EC50 Desmodesmus subspicatus (alga verde): 0,25 mg/L/72h (OECD 201).
Tossicità per le dafnie:
EC50 Daphnia magna (grande pulce d'acqua): 0,32 mg/L/48 h. (OECD 202).
Tossicità per i pesci:
LC50 Oncorhynchus mykiss: 0,44 mg/L/96 h (OECD 203).
Esistono indicazioni 2-(2-Eptadec-8-enil-2-imidazolin-1-il)etanolo:
Tossicità per le dafnie:
EC50 Daphnia magna (grande pulce d'acqua): 0,136 mg/L/48 h (OECD 202).
Tossicità per le alghe:
EC50 Desmodesmus subspicatus (alga verde): 0,03 mg/L/72h (OECD 201).
Tossicità per i pesci:
EC50 Danio rerio 0,3 mg/L/96 h (OECD 203).

12.2 Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:
Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6 Altri effetti nocivi

Indicazioni generiche: Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto

Numero chiave rifiuto: 12 01 12* = Grassi e cere esauriti
* = Lo smaltimento dev'essere documentato.

Raccomandazione: Non deve essere smaltito insieme ai rifiuti normali. Non gettare i residui nelle fognature.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 8 di 9

Imballaggio

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
Non limitato

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente

Inquinante marino - IMDG: no

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Pericoloso soltanto se trasportato in navi cisterna.

14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Norme nazionali - Svizzera

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:
Nessun dato disponibile

Norme nazionali - Stati membri della CE

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:
Nessun dato disponibile

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



GRASSO P.INGRANAGGI FT3

Numero prodotto 446

Data di redazione: 14.7.2020
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 11.11.2021
Pagina: 9 di 9

SEZIONE 16: Altre informazioni

Ulteriori informazioni

Il testo delle frasi H in paragrafo 2 e 3:

H272 = Può aggravare un incendio; comburente.
H301 = Tossico se ingerito.
H302 = Nocivo se ingerito.
H314 = Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H317 = Può provocare una reazione allergica cutanea.
H373 = Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H400 = Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410 = Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412 = Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH208 = Contiene N-1-Naftilanilina. Può provocare una reazione allergica.

Abbreviazioni ed acronimi: ADN: Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per vie navigabili interne
ADR: Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada
AS/NZS: Standard australiani/neozelandesi
CAS: Servizio astratto chimico
CFR: Codice dei regolamenti federali
CLP: Classificazione, etichettatura e imballaggio
DMEL: Livello derivato con effetti minimi
DNEL: Livello derivato senza effetto
EC50: Concentrazione efficace 50%
CE: Comunità europea
EN: Norma europea
UE: Unione europea
IATA: Associazione per il trasporto aereo internazionale
IBC Code: Codice internazionale per la costruzione e l'equipaggiamento di navi che trasportano prodotti chimici pericolosi alla rinfusa
IMDG Code: Codice marittimo internazionale delle merci pericolose
LC50: Concentrazione letale mediana
LD50: Dose letale 50%
MARPOL: Convenzione internazionale sulla prevenzione dell'inquinamento causato da navi
fattore M: Fattore moltiplicatore
OSHA: Amministrazione della Salute e della Sicurezza sul Lavoro
PBT: Persistente, bioaccumulabile e tossico
PNEC: Prevedibile concentrazione priva di effetti
REACH: Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche
RID: Regolamenti concernenti il trasporto internazionale per ferrovia delle merci pericolose
STOT RE: Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta
TWA: Media ponderata nel tempo
vPvB: Molto persistenti e molto bioaccumulabili

Data della prima versione: 26.4.2019

Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza

Interlocutore/Corrispondente:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Le informazioni fornite sono basate sullo stato delle conoscenze sul prodotto al momento della redazione della presente scheda e raccolte secondo scienza e coscienza. Non assicurano tuttavia il rispetto di determinate caratteristiche nel senso della normativa.